

hergom

Mod.

**MODELO MALLORCA - MODEL MALLORCA
MODÈLE MALLORCA - MODELLO MALLORCA
MODELO MALLORCA**



**INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE
INSTRUCTIONS D`INSTALLATION, DE SERVICE ET DE MAINTENANCE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
INSTRUCÇÕES PARA INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO**

BENVENUTI

Alla famiglia HERGÓM. Vi ringraziamo per aver scelto il nostro caminetto Modello Mallorca.

Le parti più importanti sono costruite in ghisa, per garantire una vita utile più duratura.

Siamo certi che il vostro nuovo Focolare vi darà molte soddisfazioni, che rappresentano il maggiore incentivo per il nostro team.

Possedere un CAMINETTO HERGOM significa possedere un senso di qualità eccezionale.

Si prega di leggere attentamente tutto questo manuale. Il suo scopo è infatti quello di aiutare a prendere dimestichezza con il vostro Focolare, riportando le norme per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della stessa, che vi saranno molto utili. Si consiglia di conservarlo con cura per poterlo consultare quando sia necessario. Se dopo la lettura di questo manuale fosse necessario qualche chiarimento complementare, non esitate a rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o direttamente alla fabbrica.

AVVERTENZA IMPORTANTE: Se il focolare non viene installato adeguatamente, non fornirà la resa eccellente per la quale è stato progettato. Leggere integralmente queste istruzioni ed affidare il lavoro ad uno specialista.

Questo Caminetto in ghisa è protetto superficialmente da una vernice resistente al calore, speciale per temperature elevate. Le prime volte che si accende è normale che si sprigioni un po' di fumo, a causa dell'evaporazione di alcuni componenti della vernice, il che le consente di stabilizzarsi e fissarsi. Si consiglia perciò di ventilare il locale fino alla scomparsa di questo fenomeno.

INDICE

Capitolo	Pag
I .- PRESENTAZIONE.....	85
II.- INSTALLAZIONE.....	86
A.- Montaggio.	
B.- Caminetti.	
1.- Funzionamento dei caminetti	
2.- Formazione di creosoto e relativa pulizia	
3.- Opzioni	
4.- Alcune norme	
III .- ACCENSIONE E REGOLAZIONE DI POTENZA.....	92
A.- Prima accensione	
IV .- PULIZIA.....	92
A.- Vetro delle porte (a seconda della versione).	
B.- Rimozione della cenere	
V .- SICUREZZA.....	93
VI .- PRODOTTI PER LA MANUTENZIONE.....	94
VII .- DATI TECNICI.....	95
VIII.- COMPONENTI DEL FOCOLARE E MANUALE DI MONTAGGIO	
DEL MODELLO MALLORCA	97
IX .- ALLEGATO I – MONTAGGIO DELLA CAPPA SULLA BASE.....	104
X .- ALLEGATO II – MONTAGGIO SPECIALE	108
XI.- TARGHETTA DELLE CARATTERISTICHE.....	140

I.- PRESENTAZIONE

Il caminetto Modello Mallorca ha come caratteristiche principali:

- Caminetto a vetrata costruito in lamiera di acciaio (a seconda della versione).
- Base girevole che consente di accedere alla zona del fuoco (a seconda della versione).
- Base con grande capacità.
- Facile pulizia della base, ceneratoio inferiore.
- Vetri limitatori della zona del fuoco (a seconda della versione).
- Pietre decorative.
- Caminetto con illuminazione (a seconda della versione).

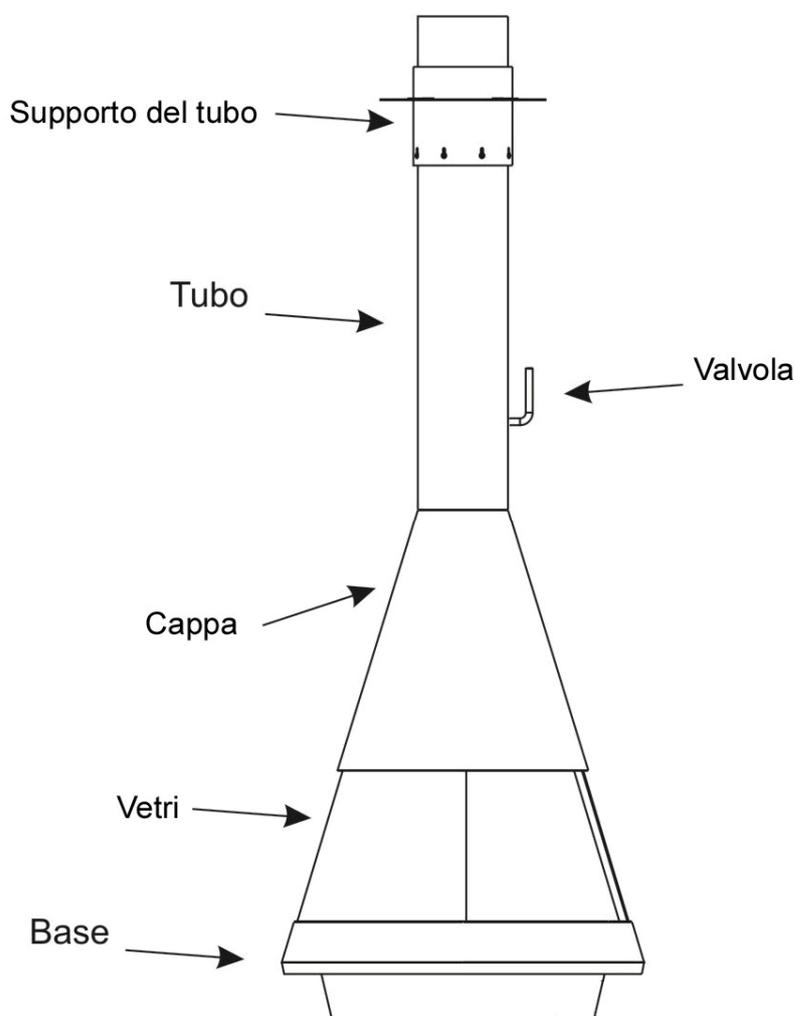


Fig.-1

Non è consentito realizzare alcuna modifica non autorizzata al caminetto. Questo è stato progettato, provato e certificato, come viene fornito dalla fabbrica. Industrias Hergóm non assume alcuna responsabilità in quanto al cattivo funzionamento, rottura o difetti che può causare un dispositivo che ha subito modifiche da parte dell'utente o installatore.

II.- INSTALLAZIONE

IMPORTANTE! Tutte le normative locali, comprese quelle che si riferiscono a norme nazionali o europee devono essere rispettate quando si installa il dispositivo.

La modalità di installazione del caminetto ha un'importanza decisiva sulla sicurezza sul corretto funzionamento dello stesso.

È perciò molto importante eseguire correttamente l'installazione.

Per questa ragione è consigliabile affidarsi ad un installatore specializzato.

- La base su cui verrà collocato il focolare deve avere una superficie piatta e senza dislivelli per un perfetto assestamento del focolare. La base di appoggio deve essere costruita con materiali resistenti al calore. Se la base dove si desidera collocare il caminetto non ha una base sufficientemente resistente, sulla stessa bisognerà collocare una piastra di distribuzione per poter distribuire il carico.

- La base dove si colloca il caminetto deve essere totalmente priva di macerie e materiali di scarto che si possono incendiare durante il funzionamento del caminetto.

- Non bisogna mai collocare l'isolamento avvolgendo il caminetto, dal momento che ciò ne potrebbe provocare la rottura.

Quando in uno stesso locale il caminetto funzionerà contemporaneamente ad altri dispositivi di riscaldamento che hanno bisogno di aria per la combustione, si consiglia di prevedere un'entrata aggiuntiva di aria dall'esterno per agevolare la combustione degli stessi.

Il funzionamento di uno o più dispositivi di riscaldamento in uno stesso locale fa sì che il livello di ossigeno si riduca rendendo difficile la combustione del focolare e facendo diminuire il tiraggio del caminetto.

È consigliabile, durante l'installazione del caminetto, prevedere la possibilità di accedere all'interno dello stesso per poter effettuare una pulizia soprattutto all'inizio della cappa,

Il caminetto MALLORCA non si deve installare come caminetto condiviso.

Requisiti speciali dei luoghi di installazione per focolari aperti

I focolari aperti si possono installare solo in ambienti e luoghi in cui la posizione, le condizioni costruttive e il tipo di uso non possano dare origine a pericoli. Se il caminetto dipende dall'aria dell'ambiente, bisogna fornire all'ambiente aria sufficiente per la combustione.

Non è consigliabile installare i focolari aperti in:

- Locali molto ermetici,
- Corridoi di accesso comune,
- Garage,
- Locali in cui vengono elaborati, immagazzinati o fabbricati prodotti infiammabili o esplosivi, o miscele in quantità sufficienti da costituire un pericolo a causa del fuoco.
- Stanze o alloggi che ricevono la ventilazione attraverso dispositivi di ventilazione o climatizzazione di ambienti (freddo e caldo) con l'aiuto di ventilatori, a meno che non sia garantito il funzionamento del focolare aperto senza pericoli.

A.- Montaggio.

Per il montaggio del Modello Mallorca occorre installare una canna fumaria ("tiraggio") costituita da tubi metallici idonei che devono sporgere di 1 metro rispetto alla parte più alta del tetto.

Se esiste un caminetto costruito, il montaggio deve essere effettuato unendo lo stesso al Modello Mallorca.

La sigillatura dell'attacco dei tratti della canna fumaria è importantissima. (vedi Fig. 7,pag

B.- Caminetti.

Il funzionamento del Caminetto Modello Mallorca dipende:

- j) Dalla canna fumaria.
- k) Dalla modalità di gestione della stessa.
- l) Dalla qualità del combustibile impiegato.

Con il passare degli anni è possibile cambiare il tipo dicombustibile, ma una volta installato il caminetto in un sito determinato, non è facile modificarlo o spostarlo.

1. - Funzionamento della canna fumaria

Alcune conoscenze basilari sul funzionamento della canna fumaria sono molto utili per ottenere la resa ottimale del vostro Modello Mallorca.

La canna fumaria serve a:

- a) Scaricare i fumi e i gas fuori dalla casa senza alcun pericolo.
- b) Fornire il tiraggio sufficiente al focolare per mantenere acceso il fuoco.

¿Che cos'è il tiraggio?.

La tendenza dell'aria calda a salire crea il tiraggio.

Quando si accende il focolare, l'aria calda sale nella canna fumaria ed esce all'esterno. Il tubo della canna fumaria si riscalda e mantiene il tiraggio. Finché la stufa e la canna fumaria non sono calde, il tiraggio non funziona alla perfezione.

La posizione, le dimensioni all'altezza della canna fumaria incidono sulla qualità del tiraggio.

Occorre tenere presente che:

- Le canne fumarie situate all'interno della casa rimangono calde; così il tiraggio è maggiore.

- Le dimensioni della canna fumaria indicate dal costruttore garantiscono un buon tiraggio.

- L'altezza della canna fumaria incide sul tiraggio:

Più altezza ⇒ miglior tiraggio

La canna fumaria deve sporgere di almeno un metro dalla parte più alta del tetto.

Vi sono però altri fattori che incidono sul tiraggio:

- Perfetto isolamento interno della casa, senza correnti d'aria: dato che non entra aria nel locale, il tiraggio è deficiente. Questo inconveniente si corregge inviando aria dall'esterno verso il focolare.

- La presenza di alberi e/ o edifici alti vicino alla casa ostacola il tiraggio.

- La velocità del vento: generalmente i venti continui e forti aumentano il tiraggio; invece i venti burrascosi ne provocano la riduzione.
- La temperatura esterna: quando fa più freddo fuori, il tiraggio è migliore.
- Pressione atmosferica: nelle giornate piovose, umide burrascose, il tiraggio è generalmente carente.
- Vivacità del fuoco: quanto più caldo è il fuoco, più forte è il tiraggio.
- La presenza di fenditure sulla canna fumaria, di entrate d'aria dall'attacco di tubi, di un altro apparecchio collegato alla canna fumaria, la porta mal chiusa o sporca, ecc. possono incidere negativamente sul tiraggio.

2. – Formazione di creosoto e relativa pulizia.

Quando il legno brucia lentamente si possono produrre catrami ed altri vapori organici nel tubo di scarico dei fumi, che combinandosi con l'umidità dell'ambiente formano il creosoto. I vapori di creosoto si possono condensare se le pareti della canna fumaria sono fredde. Se si incendia il creosoto si possono produrre fiamme estremamente alte. Perciò, qualsiasi accumulo di creosoto deve essere rimosso.

Dato che l'accumulo di creosoto dipende da tante variabili, è molto difficile prevedere il momento in cui si deve pulire la canna fumaria.

L'ispezione visiva è il modo più sicuro per accertare che la canna fumaria dell'abitazione non presenta creosoto accumulato.

Si consiglia perciò di effettuare l'installazione in modo tale da agevolare l'accesso e l'ispezione.

3. - Opzioni

In caso di costruzione della canna fumaria per il Modello Mallorca, vi sono due alternative:

- a)Canna fumaria in muratura.
- b)Canna fumaria in metallo

Gli studi più recenti indicano che non vi sono grandi differenze tra il metallo e la muratura per quanto riguarda il rendimento del tiraggio. L'utente può quindi scegliere il tipo che ritenga più adatto.

Purché sia possibile, si consiglia di posizionare la canna fumaria all'interno della casa, in quanto ciò consente di ottenere un tiraggio migliore, di accumulare meno quantità di creosoto e di ottenere una maggiore durata.

I vantaggi della canna fumaria in muratura sono i seguenti:

- a) La presenza di mattoni e di mattonelle riduce il raffreddamento dei fumi nella canna fumaria.
- b) La caratteristica dei mattoni di accumulare il calore consente di mantenere la casa calda più a lungo, una volta spento il fuoco.
- c) Può essere costruita a seconda dei propri gusti.
- d) Se è ben costruita, può essere più resistente al fuoco rispetto alle canne fumarie metalliche.

Le canne fumarie in muratura devono essere rivestite adeguatamente per evitare il raffreddamento dei fumi.

Devono essere costruite con materiali in grado di sopportare alte temperature e la corrosione.

Possono essere rotonde, quadrate, ecc., ciò che importa è la loro sezione interna.

Per le canne fumarie in muratura per il Modello Mallorca devono essere rispettate le misure riportate nella sezione DATI TECNICI.

I vantaggi della canna fumaria metallica sono i seguenti:

a) Facile installazione.

b) Consente lievi modifiche della direzione della canna fumaria, il che rappresenta una maggiore flessibilità per la scelta del luogo nel quale va installato il focolare.

c) Data la disponibilità di gomiti curvi, è possibile eliminare gli spigoli vivi che ostacolano il tiraggio.

4. - Alcune norme

Sono riportate di seguito altre norme che devono essere rispettate per la costruzione della canna fumaria:

a) Utilizzare materiali resistenti ed incombustibili. Non montare tubi di eternit.

b) Il percorso del tubo deve essere il più verticale e dritto possibile; non collegare più apparecchi alla stessa canna fumaria.

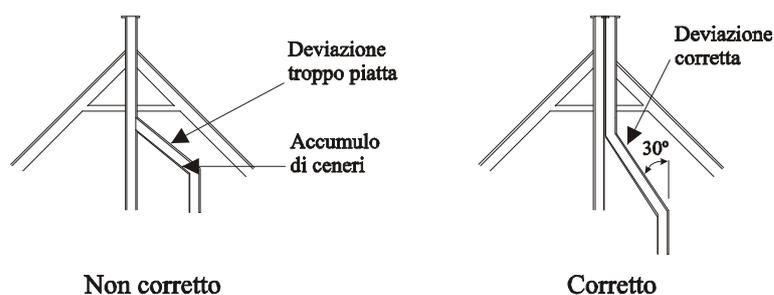


Fig.-4

c) Evitare lo sbocco del tubo in zone vicine ad altre costruzioni; in caso di edificio attiguo, il tubo deve superare in altezza la sommità più vicina.

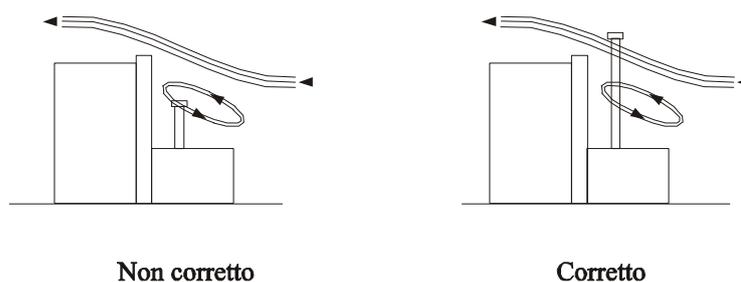


Fig.-5

d) Scegliere la posizione meno esposta al freddo. Se possibile, installare la canna fumaria all'interno della casa.

h) Le pareti interne devono essere perfettamente lisce ed esenti da ostacoli. Evitare strozzature nell'attacco dei tubi con una canna fumaria in muratura.

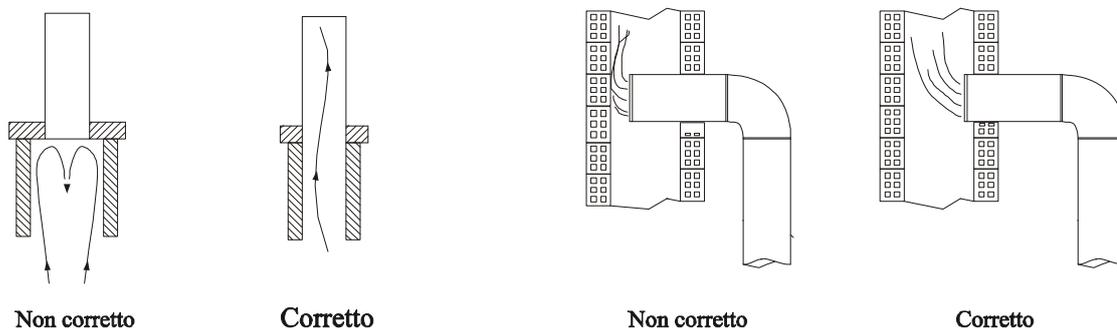


Fig.-6

f) **È molto importante** che gli attacchi dei tubi siano sigillati molto bene per evitare eventuali fenditure che consentono l'entrata dell'aria.

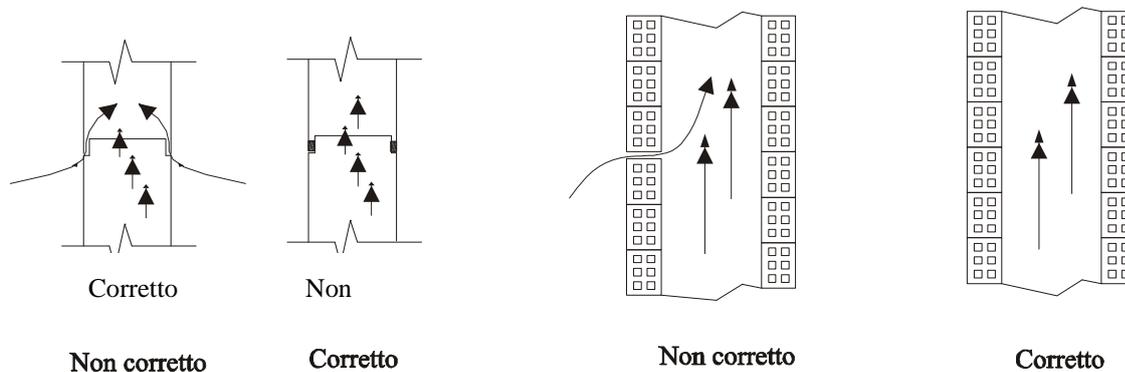


Fig.-7

Per verificare la tenuta stagna della canna fumaria, procedere come segue:

- Chiudere l'uscita sul tetto.
- Inserire della carta e della paglia umida dalla parte inferiore della canna fumaria e dare fuoco.
- Osservare l'eventuale presenza di fenditure dalle quali esce del fumo e sigillarle.

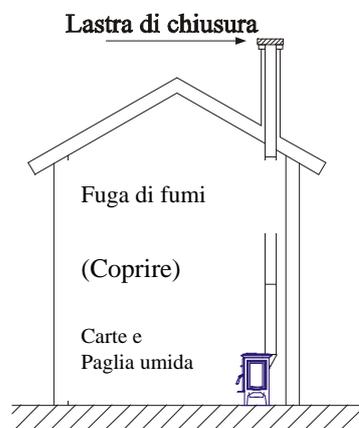


Fig.-8

- i) È importante che la canna fumaria superi di un metro la parte più alta della casa. Se fosse necessario aumentare il tiraggio, una soluzione può essere quella di aumentare l'altezza della canna.

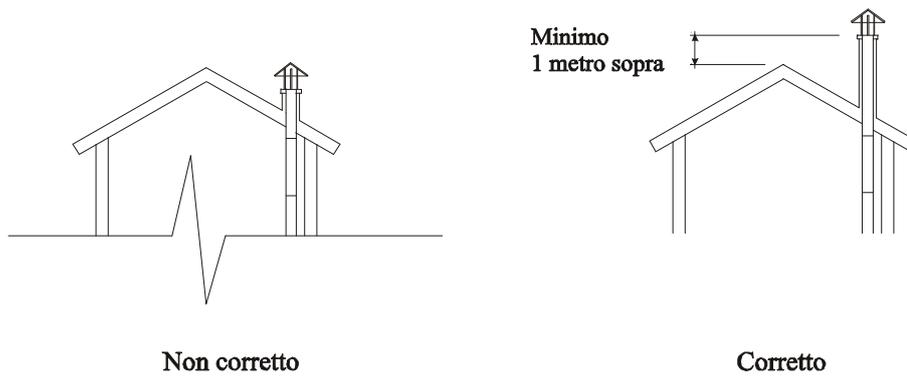


Fig.-9

- j) Il comignolo non deve ostacolare il tiraggio.

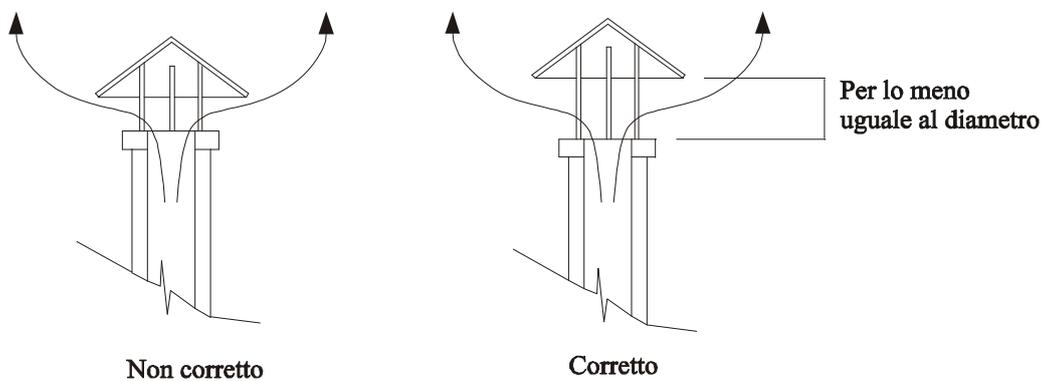


Fig.-10

- i) Pulire la canna fumaria almeno una volta all'anno.

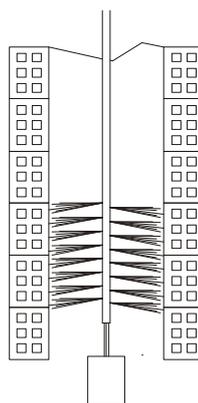


Fig.-11

- j) L'attacco dei tubi che formano la canna fumaria, in caso di tubi metallici singoli, deve essere sigillato con pasta refrattaria.

- n) Le canne fumarie metalliche esterne devono essere costruite con tubi doppi con isolamento termico, speciali per combustibili solidi.

III.- ACCENSIONE E REGOLAZIONE DELLA POTENZA

A.- Prima accensione.

Una volta installato nel suo luogo definitivo, bisognerà procedere alla verifica della tenuta di tutte le guarnizioni, per impedire l'entrata di aria dall'esterno che vada a scapito del tiraggio.

Prima di rivestire il focolare con mattoni o qualsiasi altro materiale incombustibile, è importante verificare il corretto funzionamento dello stesso.

La prima accensione si deve effettuare a fuoco basso per tre o quattro ore, per ottenere la stabilizzazione dei vari elementi ed evitare, quindi, qualsiasi possibile rottura.

Industrias Hergóm S.A.Consiglia di utilizzare l'imballaggio (legno e cartone) che viene fornito con il dispositivo come combustibile nelle prime accensioni dello stesso. In tal modo **si contribuisce allo sfruttamento delle risorse** e alla **minimizzazione dei residui solidi**.

È opportuno, alla prima accensione, tenere le finestre aperte per fare uscire i fumi e gli odori che possono essere prodotti dalla combustione dei solventi della vernice protettiva o di qualsiasi altro materiale.

Nei giorni freddi invernali, soprattutto nelle prime ore del mattino dopo una gelata, è necessario riscaldare la canna fumaria. Per farlo si consiglia di collocare dei fogli di carta sul deflettore di ghisa e dargli fuoco; ripetere questa operazione tutte le volte che sia necessario fino a quando la canna fumaria è calda.

ATTENZIONE! Se si deve manipolare il dispositivo quando è acceso, sia per regolarne la combustione che per effettuare un carico, bisogna proteggersi le mani con una manopola ignifuga dal momento che tutte le parti del caminetto raggiungono delle temperature elevate durante il funzionamento.

IV.- PULIZIA.

A.- Vetro delle porte.

6. Pulizia

7. I prodottipulenti per i vetri delle stufe sono abbastanza efficaci.

Non cercare mai di pulire il vetro mentre l'apparecchio è in funzione. Si consiglia di utilizzare il prodotto per la pulizia dei vetri HERGÓM sempre a freddo

2. Sostituzione

Il vetro del focolare è termico, appositamente prodotto per stufe a legna e/o a carbone.

In caso di rottura accidentale, deve essere sostituito con un altro dalle stesse caratteristiche. Rivolgersi al nostro distributore per la fornitura del vetro più adatto, corredato dalle guarnizioni e dalle istruzioni di montaggio.

B.- Rimozione della cenere.

Il caminetto è munito di un ceneratoio collocato sotto la griglia della base.

Togliere il ceneratoio e una volta svuotato collocarlo di nuovo al suo posto. Vedi Fig.-12)

V .- SICUREZZA.

Vi sono eventuali rischi dei quali occorre tener conto per fare funzionare un focolare con combustibili solidi, di qualunque marchio.

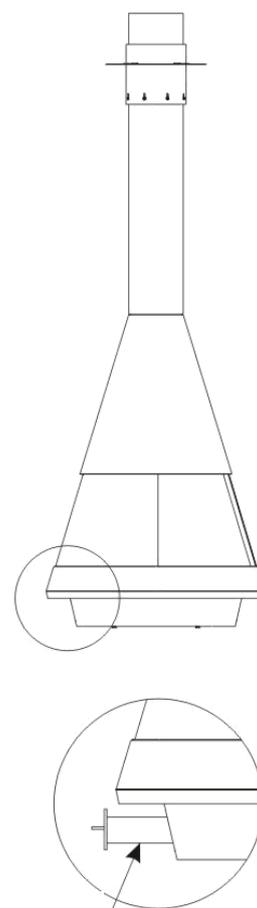
Questi rischi si possono minimizzare seguendo le istruzioni e le raccomandazioni riportate in questo manuale.

Sono infatti riportate di seguito alcune norme e raccomandazioni, ma si consiglia soprattutto di usare il buon senso.

1. Mantenere qualsiasi materiale combustibile (mobili, tende, capi di vestiario, ecc.) ad una distanzaminima di sicurezza di 0,75 m.

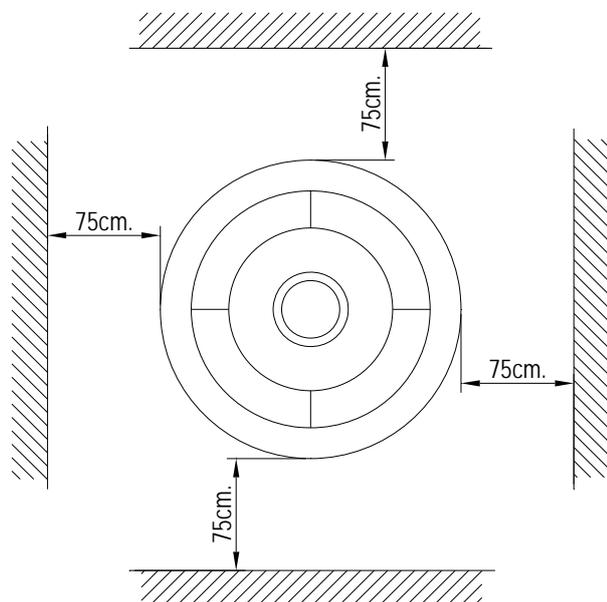
2. La cenere deve essere svuotata in un recipiente metallico ed essere portata immediatamente fuori dalla casa.

3. Non usare mai combustibili liquidi per accendere il focolare.



Ceneratoio

Fig.-12



Distanze minime di sicurezza

Allontanare qualsiasi tipo di liquido infiammabile (benzina, petrolio, alcool, ecc.).

4. Ispezionare periodicamente la canna fumaria e pulirla quando è necessario.

5. Non si deve situare vicino a pareti di materiali combustibili o con qualche tipo di rivestimento che si può deteriorare o deformare a causa della temperatura (vernici, pitture, ecc.).

6. Qualsiasi tipo di intervento sul Modello Córcega deve essere affidato a un installatore specializzato.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A. declina ogni responsabilità derivante da un'installazione difettosa o da un uso errato e si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.

La responsabilità per difetto di fabbricazione verrà assoggettata al criterio e alla verifica dei suoi tecnici, e sarà comunque limitata alla riparazione o sostituzione dei suoi elementi, esclusi i lavori e i deterioramenti che tale riparazione possa causare.

Come agire in caso di incendio del caminetto.

Se si incendia il caminetto (può accadere a causa dell'eccesso di accumulo di creosoto) chiudere tutte le entrate dell'aria nel dispositivo (primarie e secondarie), e chiudere anche le entrate d'aria nella camera in cui si trova. Ciò farà in modo che le fiamme si spengano da sole.

Se ciò non fosse sufficiente per estinguere le fiamme, **avvisare i servizi di emergenza.**

VI. PRODOTTI PER LA MANUTENZIONE.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A. mette a disposizione una serie di prodotti per la manutenzione dei propri apparecchi:

- **Verniceresistente al calore**, per i pezzi in ghisa e lamiera.
- **Pasta refrattaria**, per migliorare la tenuta e la sigillatura.
- **Anti-fuliggine**, un potente catalizzatore che agevola lo smaltimento dei residui incombusti.
- **Pastiglie per l'accensione**, un prodotto indispensabile quando è richiesta una missione veloce e pulita.
- **Prodotto pulente per vetri**, un trattamento adatto per eliminare il grasso carbonizzato dai vetri di stufe, caminetti, ecc.

VII.- DATI TECNICI.

Dati tecnici

Focolare omologato Secondo la Norma:

UNE-EN 13229:2001 “Dispositivi inseribili, compresi i focolari aperti, che utilizzano combustibili solidi – Requisiti e metodi di collaudo”, modificata dalla **UNE-EN 13229/AC**, **UNE-EN 13229/A1:2003** e **UNE-EN 13229:2002/A2:2005**.

Modello Caminetto MALLORCA	
Potenza ceduta all'ambiente (utile)	19 kW
Massa del carico / ora	8,4 Kg
Temperatura media dei gas a valle della flangia di evacuazione	300 ° C
Concentrazione media di CO al 13% O2	0,15
Resa	55%
N. CERTIFICATO TEST DI ROUTINE	LEGGE-C-049-08
ENTE NOTIFICATO N	NB 1722 (CEIS)

Ammette tronchi di legna da ardere di lunghezza:	400 mm.
Canna fumaria metallica	300 mm. ϕ Int.
Altezza consigliata della canna fumaria	da 5 a 6 metri
Canna fumaria di muratura minimo approssimativo	300 x 300 mm.
Uscita fumi	Verticale
Tiraggio minimo consigliato	12 Pa
Controllo dell'aria primaria	Regolazione manuale
Peso	220 Kg.

AVVERTENZA! *Il dispositivo non deve essere usato come inceneritore e non si devono utilizzare altri combustibili (plastica, carbone, ecc). Usare i materiali consigliati.*

Combustibili consigliati:

Combustibile	Dimensioni L x \emptyset	Peso carico massimo per ora
Faggio	40cm x 7cm (circa.)	8,4 Kg.
Leccio	40cm x 7cm (circa.)	8,4 Kg.
Pino	40cm x 7cm (circa.)	8,4 Kg.

Il caminetto MALLORCA non è stato concepito per un funzionamento continuo.

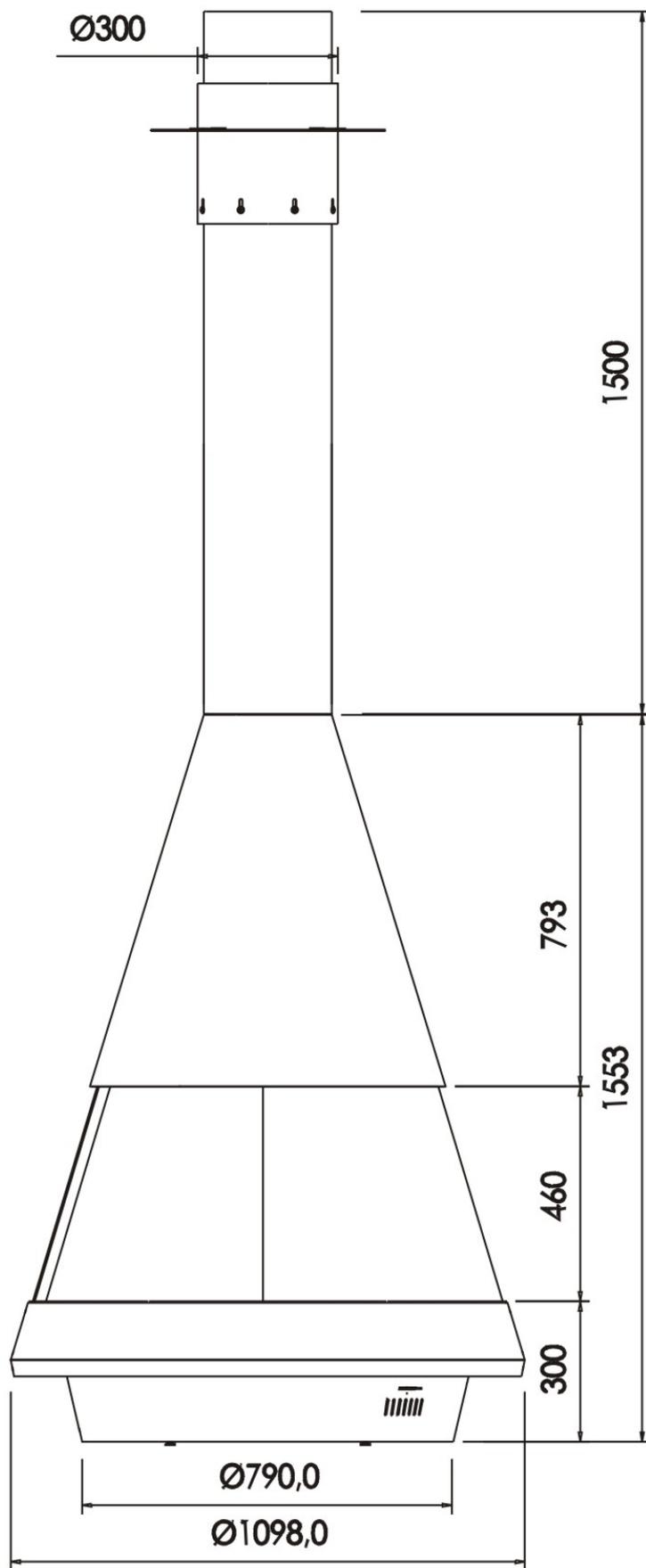


Fig.-13

Viii.- COMPONENTI DEL FOCOLARE E MANUALE DI MONTAGGIO. MODELLO MALLORCA- MODELLO STANDARD

Si consiglia di usare pezzi di ricambio originali forniti dal fabbricante

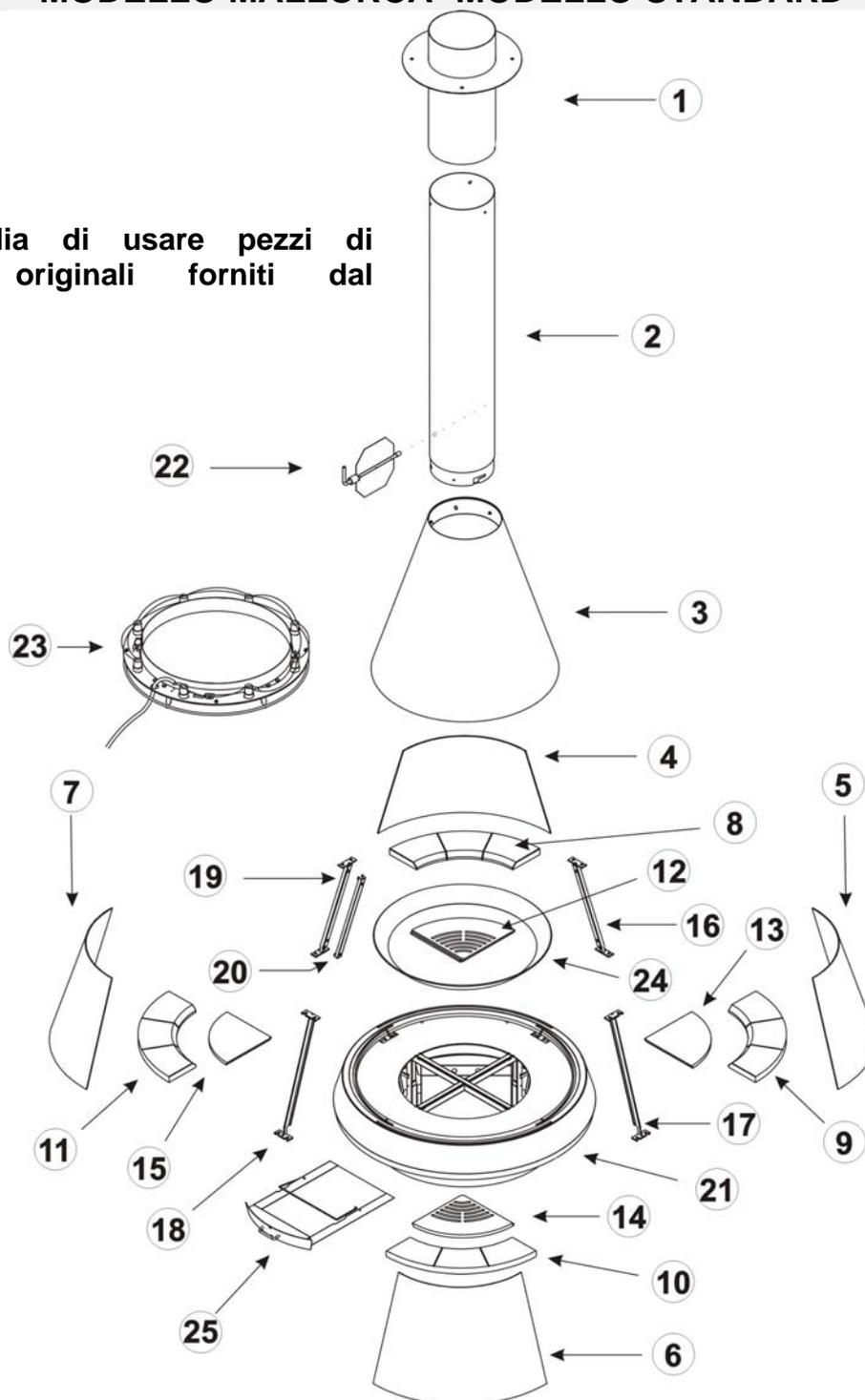


Fig.-14

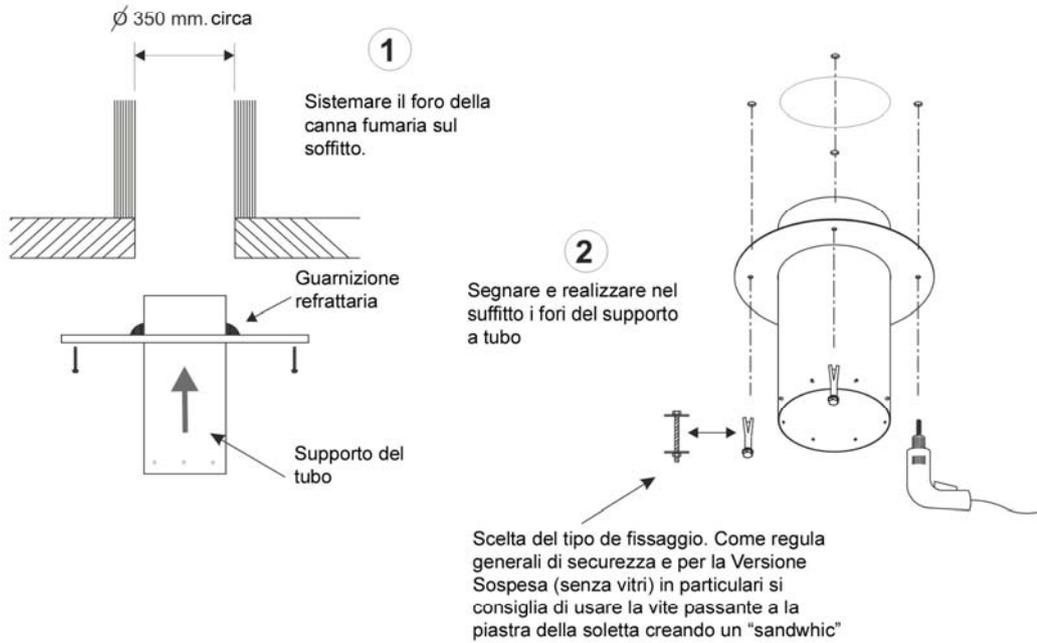
- | | | |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Supporto del Tubo. | 10. Pietra3. | 19. Piastra supporto4. |
| 2. Tubo. | 11. Pietra4. | 20. Profilo di protezione del cavo. |
| 3. Cappa. | 12. Griglia1. | 21. Base. |
| 4. Vetro1. | 13. Griglia2. | 22. Valvola |
| 5. Vetro2. | 14. Griglia3. | 23. Insieme di lampadine. |
| 6. Vetro3. | 15. Griglia4. | 24. Bordo griglia |
| 7. Vetro4. | 16. Piastra supporto1. | 25. Ceneratoio |
| 8. Pietra1. | 17. Piastra supporto2. | |
| 9. Pietra2. | 18. Piastra supporto3. | |

Manuale di Montaggio

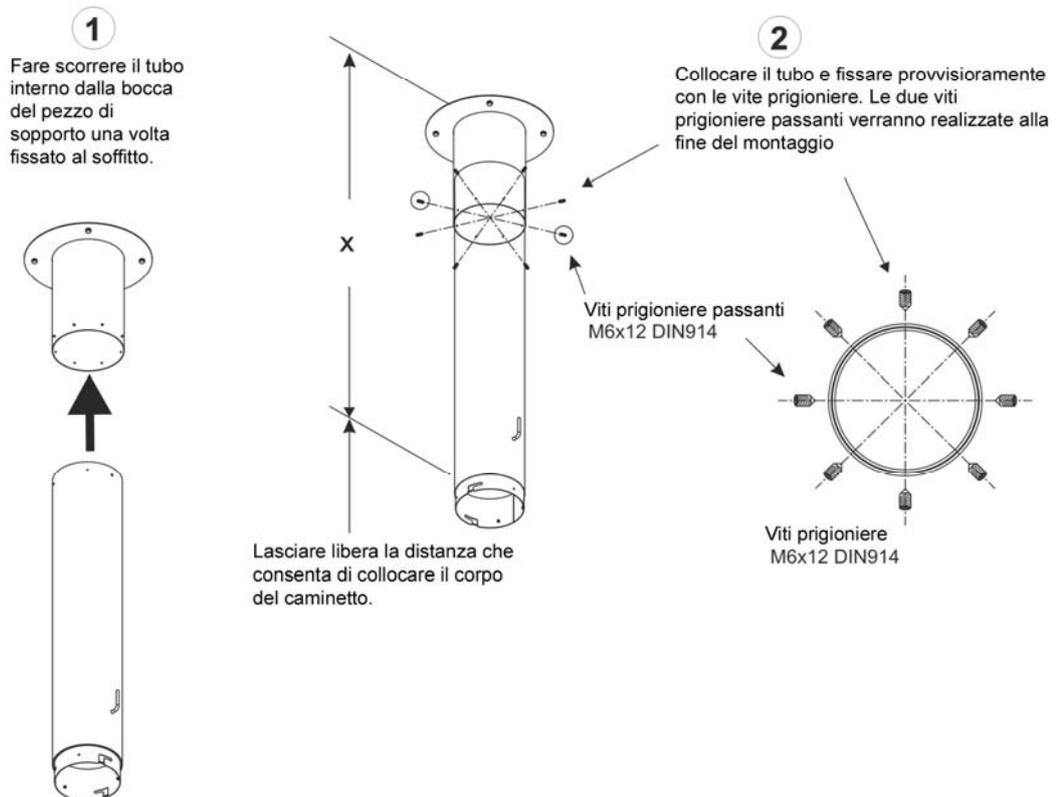
MODELLO MALLORCA MONTAGGIO STANDAR-APPOGGIATO

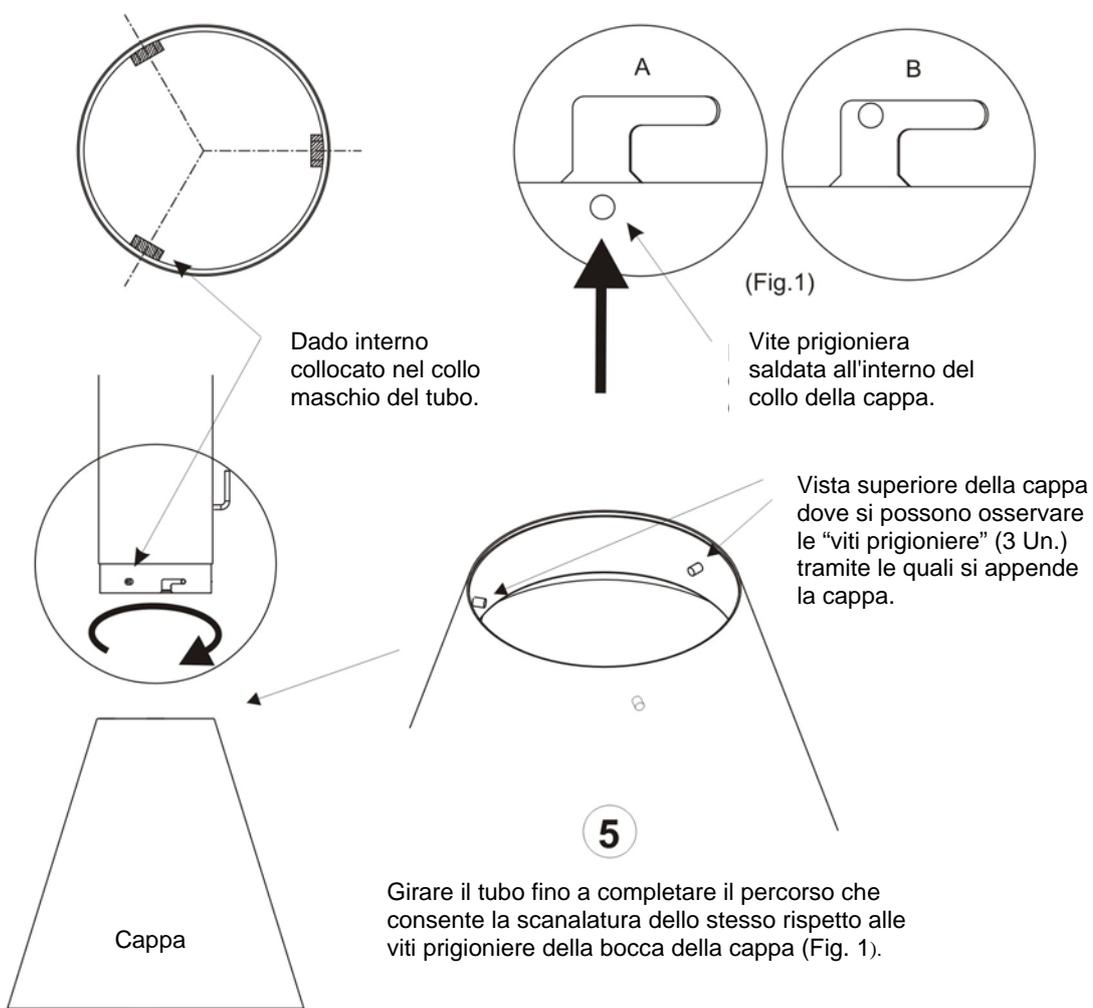
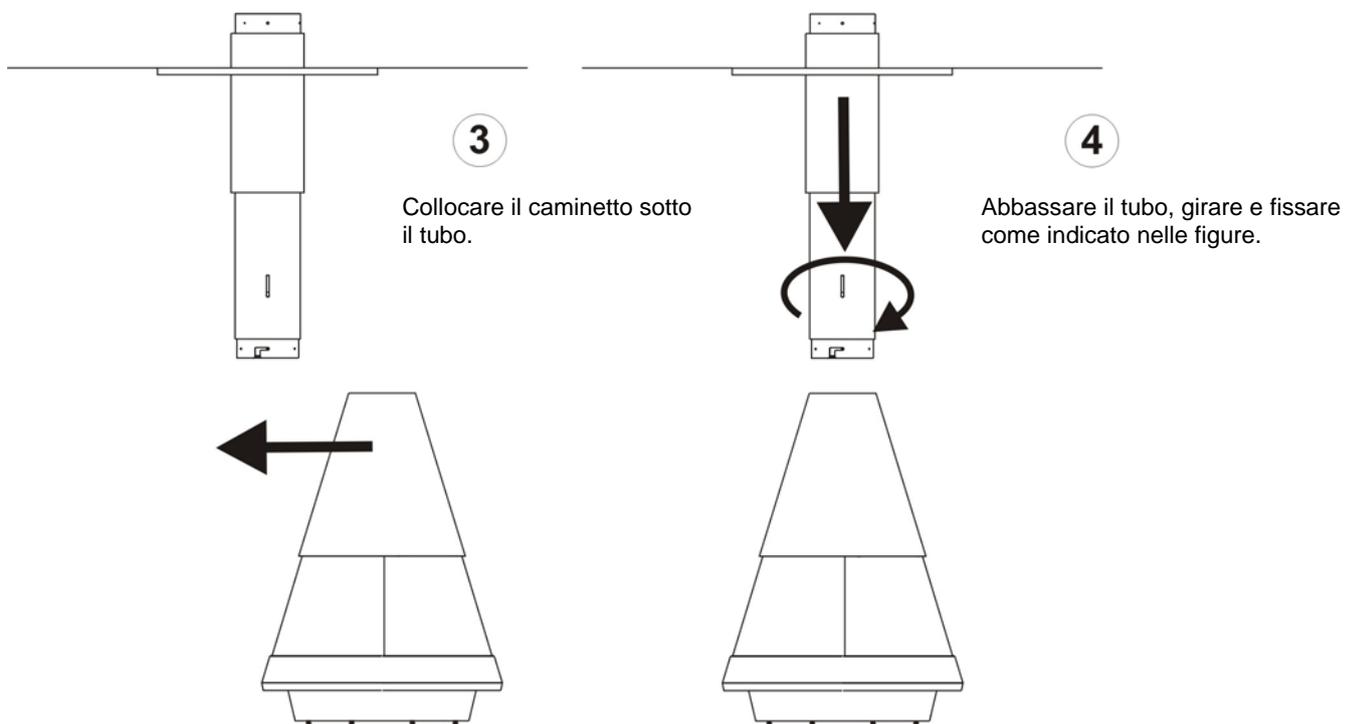
Altezza media del locale 2,80 mts.

FISSAGGIO DEL PEZZO "SUPPORTO TUBO"



SEQUENZA DI POSA DEL TUBO

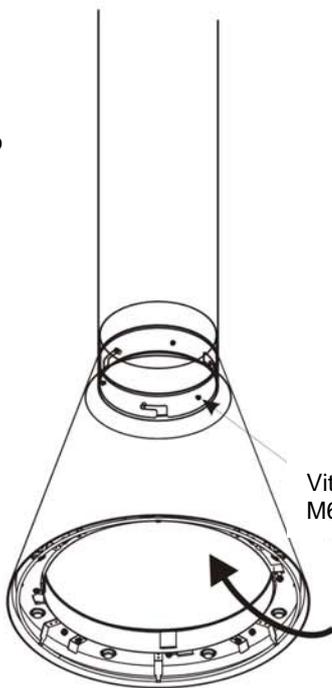




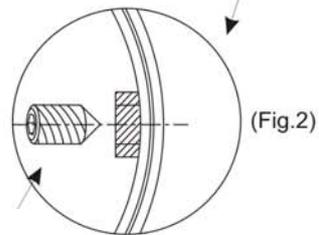
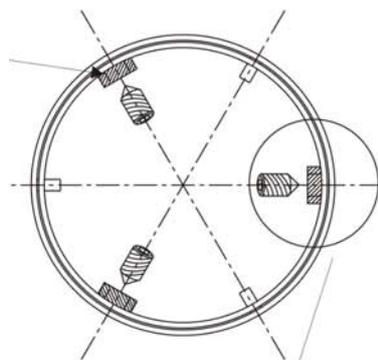
6

Una volta collocata la cappa nella sua posizione, si procederà a fissarla tramite delle viti prigioniere dall'interno della cappa, come indicato nelle Fig. 2 e 3.

Al tempo stesso verranno effettuati i fori passanti della lamiera di supporto (soffitto) per avvitare le viti prigioniere passanti e fissare definitivamente il tubo.

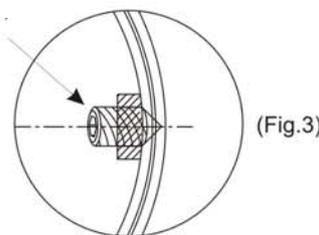


Dado interno collocato nel collo maschio del tubo.



(Fig.2)

Viti prigioniere M6x12 DIN914 (3 Un.)



(Fig.3)

Accesso dall'interno per avvitare le viti prigioniere.

ESTRAZIONE DEL CAVO ELETTRICO

1

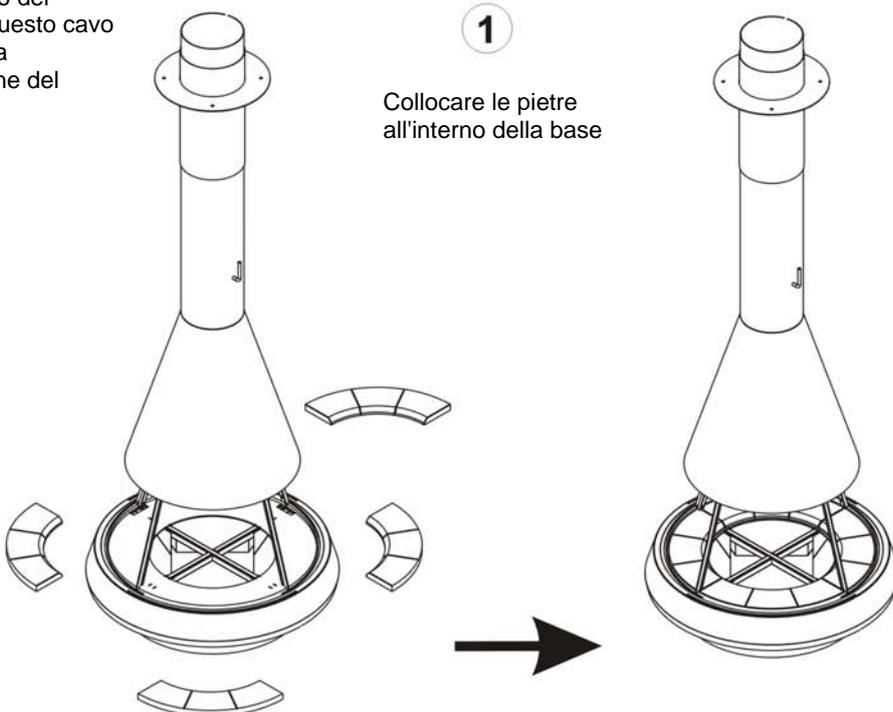
Procedere all'estrazione del cavo elettrico esistente attraverso il foro più vicino che si trova sul fondo del dispositivo. Questo cavo fornirà energia all'illuminazione del caminetto.



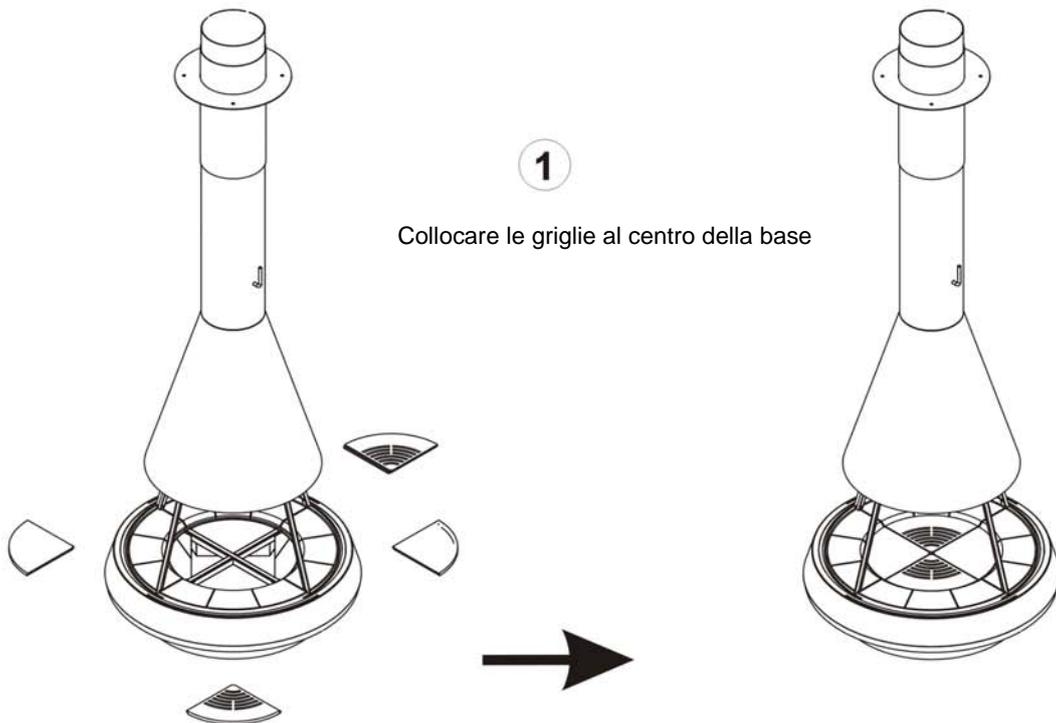
POSA DELLE PIETRE

1

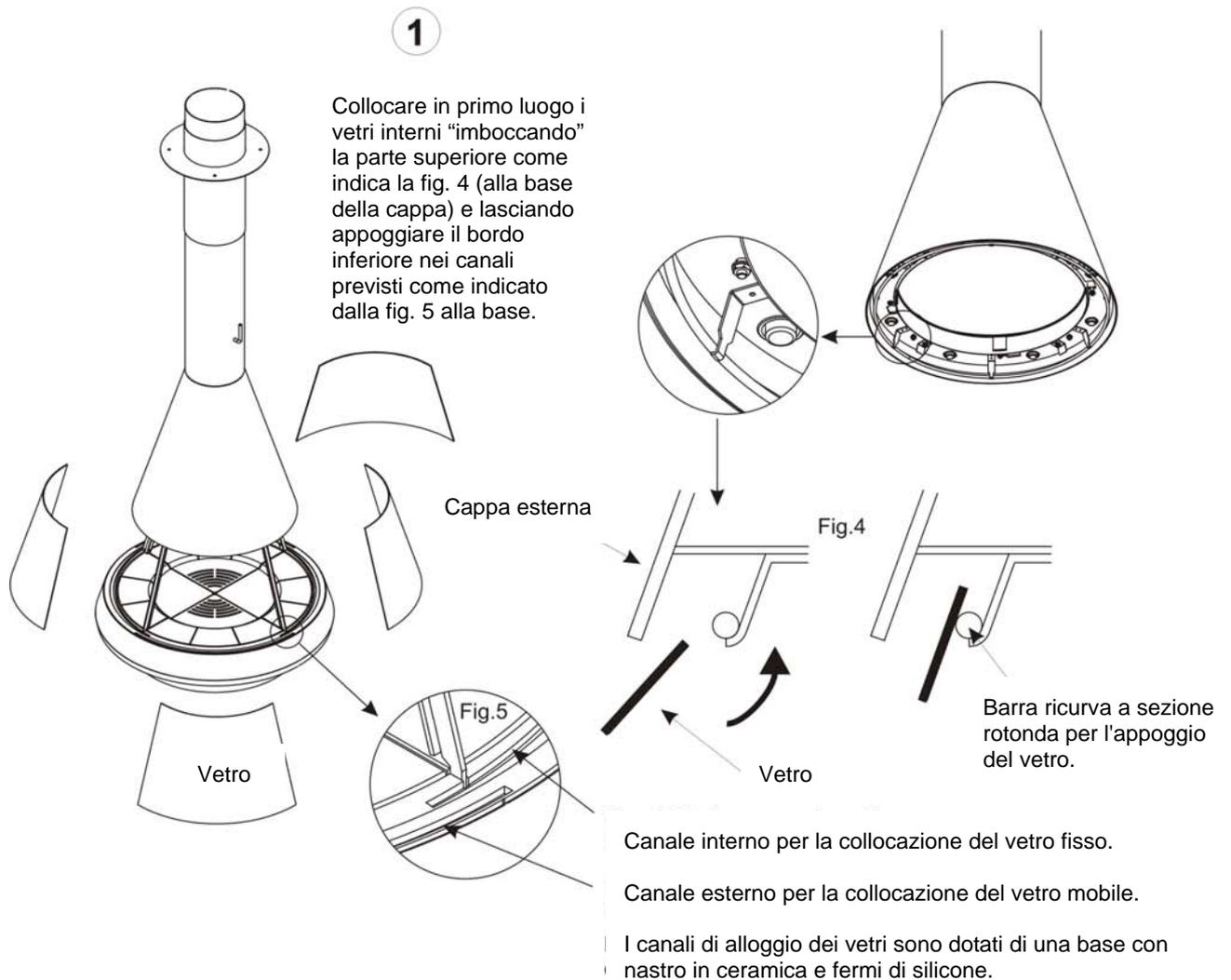
Collocare le pietre all'interno della base

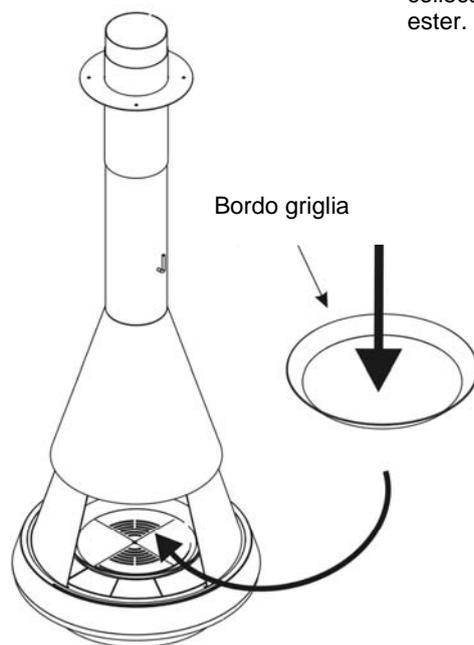
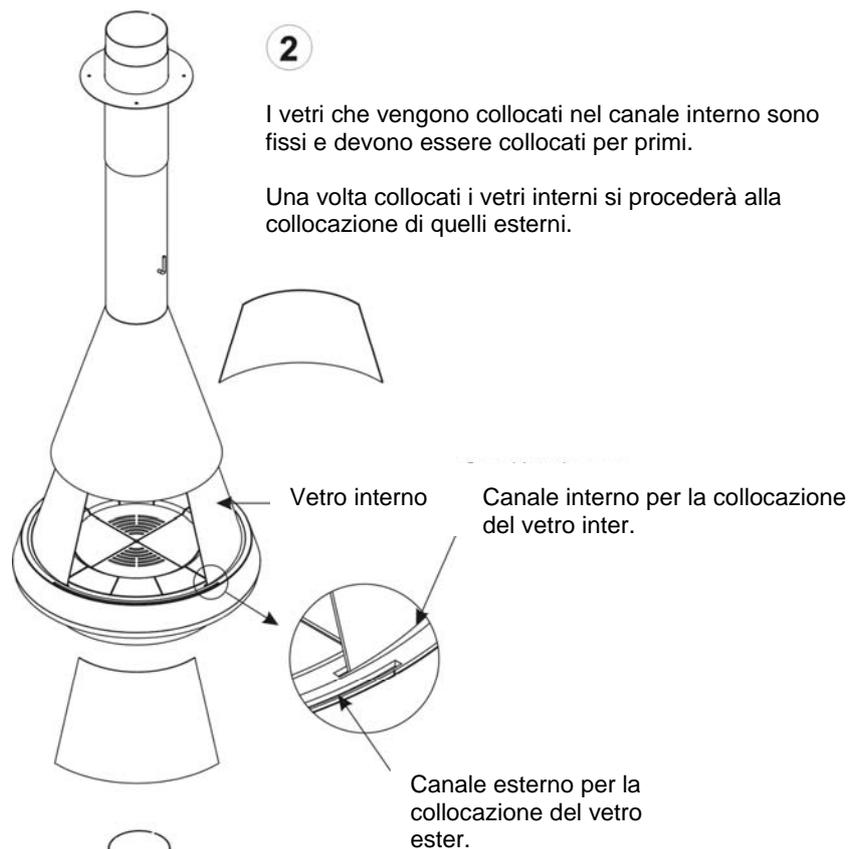


COLLOCAZIONE DELLE GRIGLIE



COLLOCAZIONE DEI VETRI





3 Facoltativamente, l'utente può collocare l'accessorio "Bordo griglia" alla base del fuoco dell'interno del caminetto

4

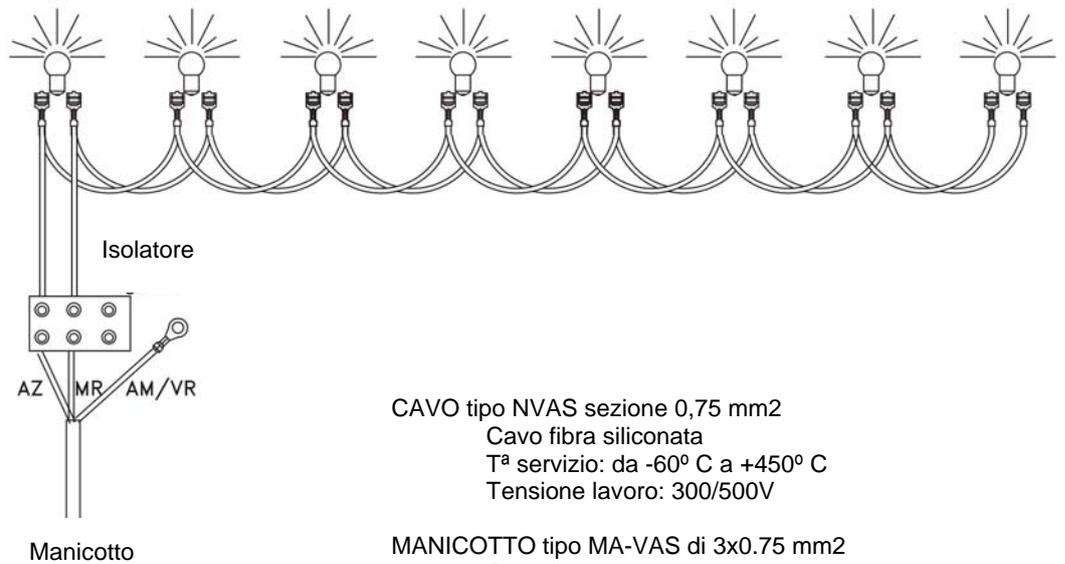
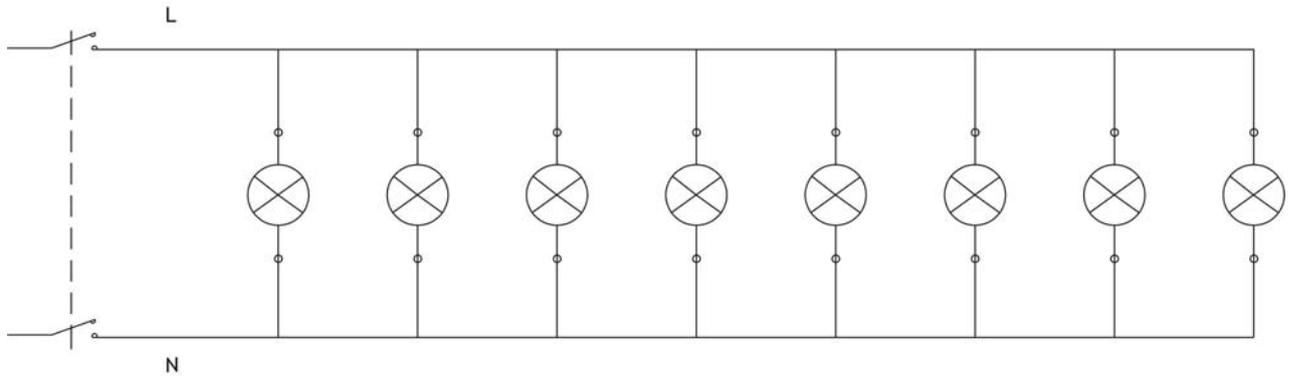
Il caminetto è pronto per l'uso.

Prima di procedere alla chiusura dell'opera di rivestimento del dispositivo o della canna fumaria, si consiglia di provare il caminetto accendendolo per verificare l'installazione in generale e il funzionamento del dispositivo in particolare. Seguendo questa raccomandazione, si eviterà di dover rompere i lavori effettuati in caso di qualsiasi problema in occasione della prima accensione che richieda una verifica dell'impianto"

MODELLO MALLORCA

SCHEMA ELETTRICO

E



CAVO tipo NVA5 sezione 0,75 mm²
Cavo fibra siliconata
T^a servizio: da -60° C a +450° C
Tensione lavoro: 300/500V

MANICOTTO tipo MA-VAS di 3x0.75 mm²
Cavo fibra siliconata
T^a servizio: da -60° C a +450° C
Tensione lavoro: 300/500V

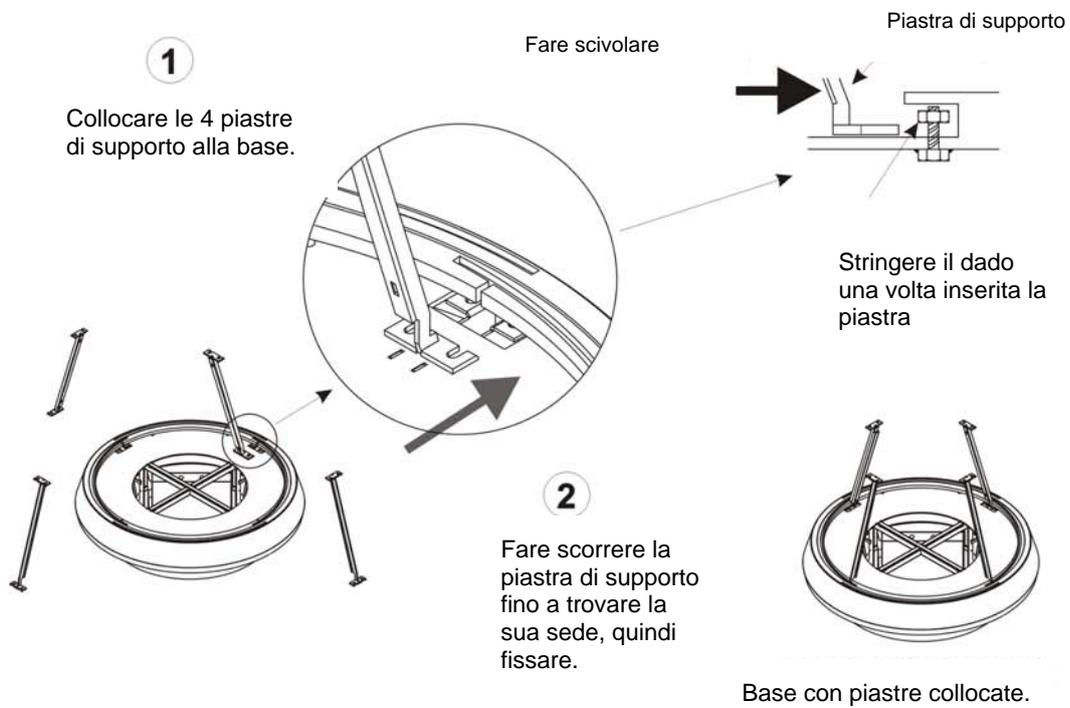
LAMPADA ST22 240V. 15W. E14 300°

IX.- ALLEGATO I – MONTAGGIO DELLA CAPPA SULLA BASE

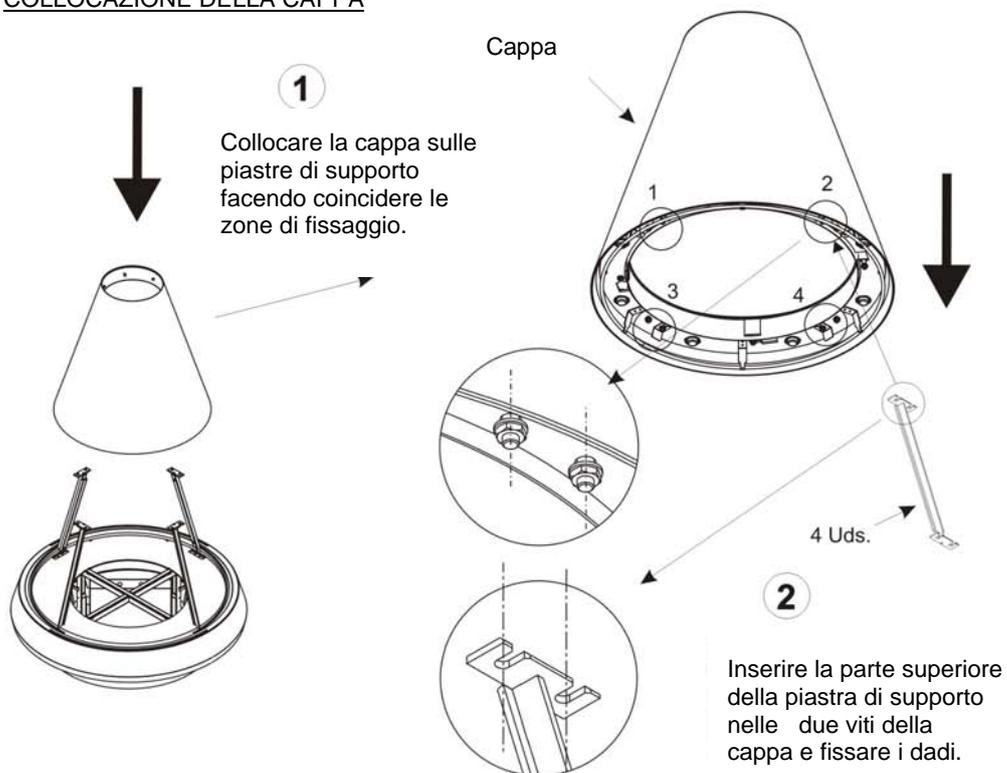
MODELLO MALLORCA

ALLEGATO I – MONTAGGIO DELLA CAPPA SULLA BASE

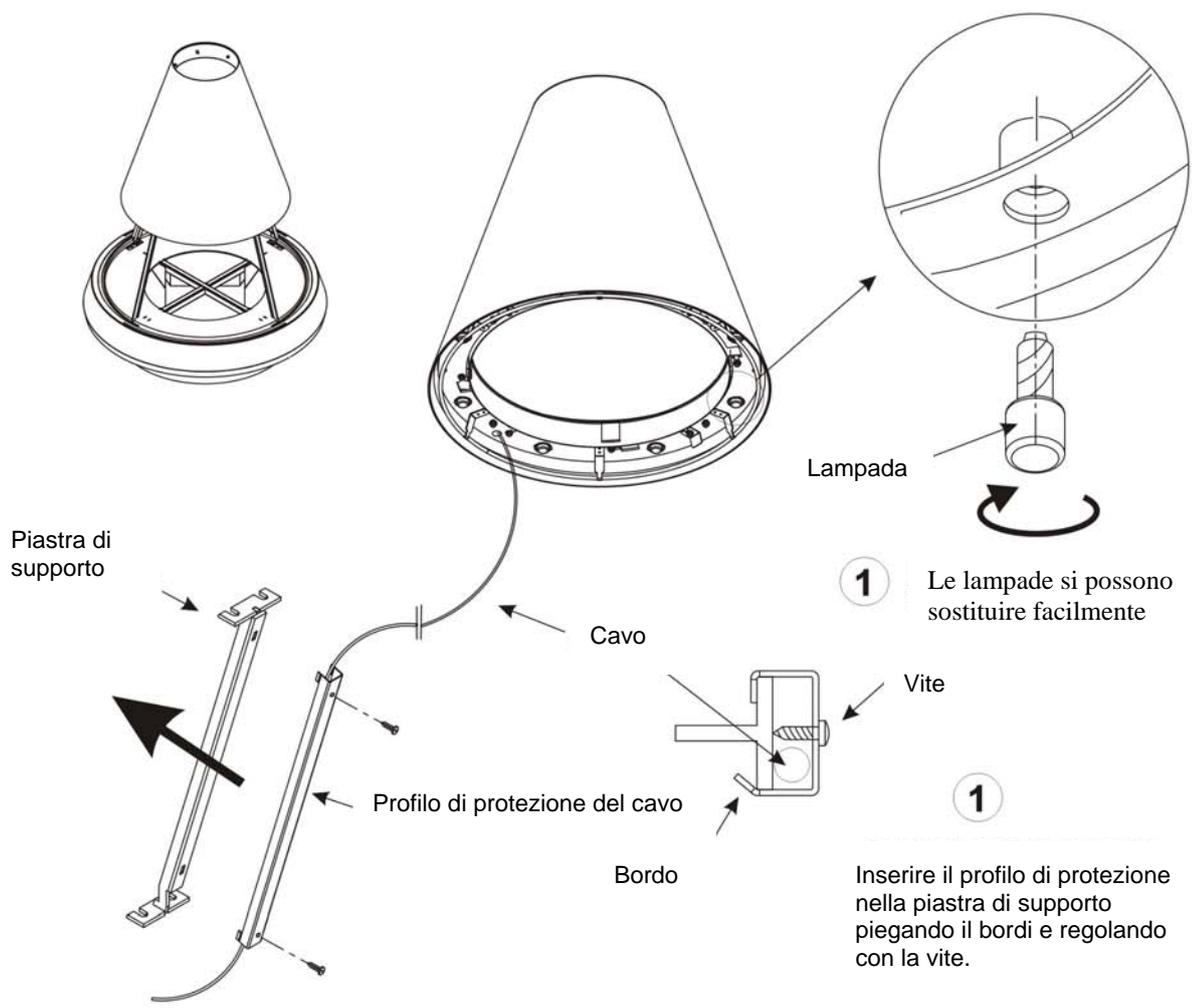
COLLOCAZIONE DEI PROFILI DI SUPPORTO



COLLOCAZIONE DELLA CAPPA



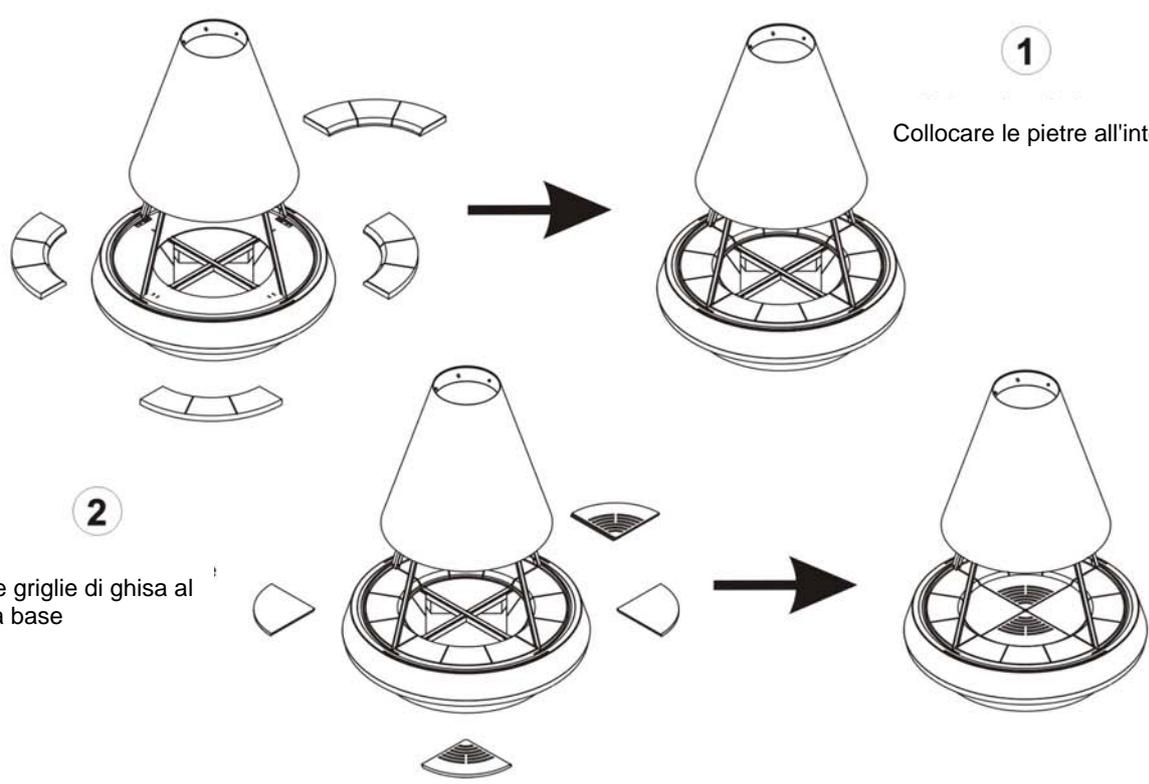
SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE E FISSAGGIO DEL
PROFILO DI PROTEZIONE DEL CAVO



1 Le lampade si possono sostituire facilmente

1
Inserire il profilo di protezione nella piastra di supporto piegando il bordi e regolando con la vite.

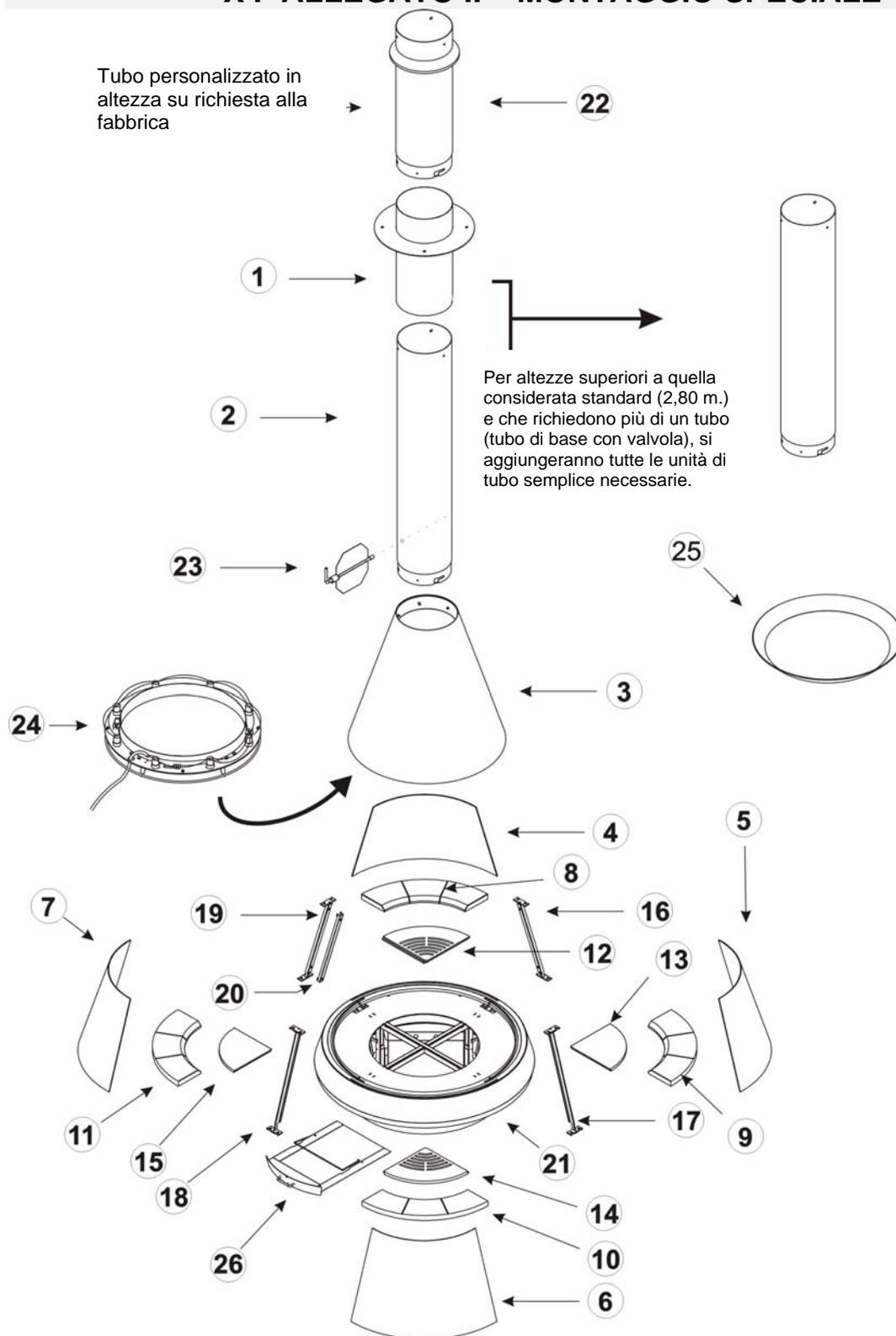
COLLOCAZIONE DELLE PIETRE E DELLE GRIGLIE



1
Collocare le pietre all'interno della base

2
Collocare le griglie di ghisa al centro della base

X.- ALLEGATO II – MONTAGGIO SPECIALE



1.Supporto del Tubo.
2.Tubo.
3.Cappa.
4.Vetro4.
5.Vetro5.
6.Vidrio6.
7.Vetro7.
8.Pietra8.
9.Pietra9

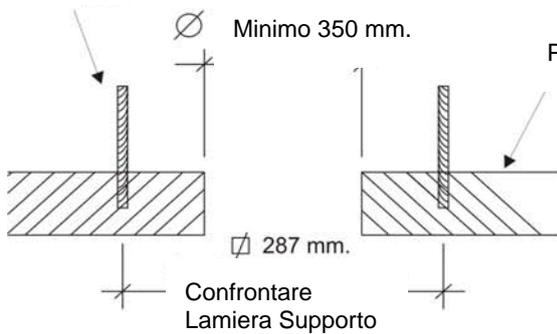
10.Pietra10.
11.Pietra11.
12.Griglia12.
13.Griglia13.
14.Griglia14.
15.Griglia15.
16.Piastra supporto16.
17.Piastra supporto17.
18.Piastra supporto18.

19.Piastra supporto19.
20.Profilo di protezione del cavo.
21.Base.
22.Tubo personalizzato.
23.Valvola
24.Insieme di illuminazione
25. Bordo griglia
26.Generatoio.

MONTAGGIO SPECIALE (Altezza superiore a 2,80 m.)

FISSAGGIO DI TUBI E CAPPA

Vite prigioniera filettata
annegata nella soletta M12

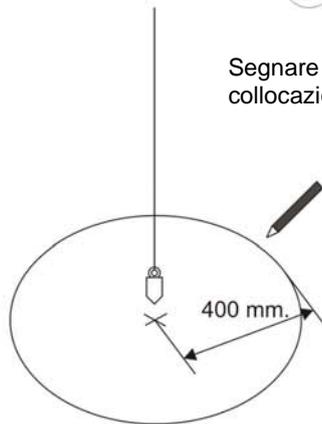


1 Realizzare il foro per consentire il passaggio del tubo nell'area scelta.



2 Fare scendere dal centro del vano un filo a piombo e selezionare il punto.

3



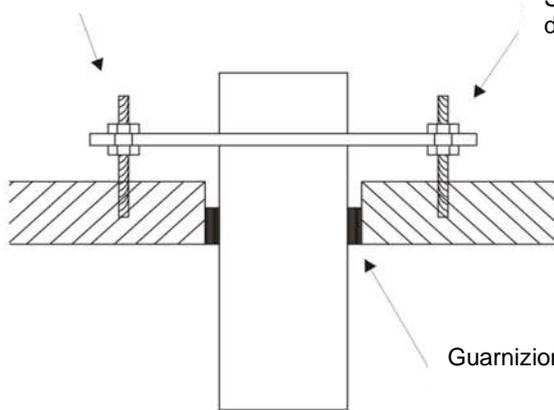
Segnare il diametro come riferimento di collocazione successiva della base.

Rondella strutturale.

Unità di tubo personalizzato

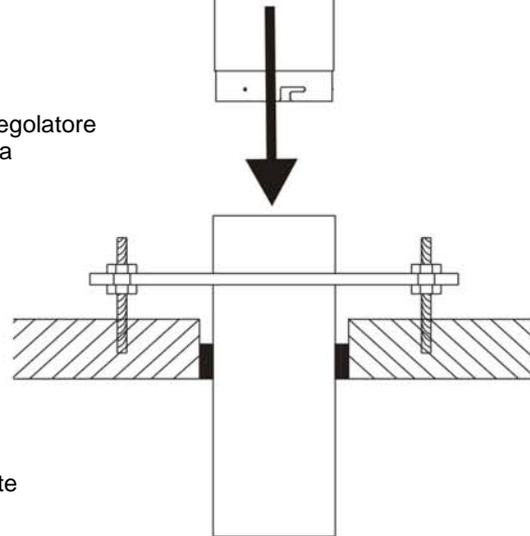
Sistema regolatore dell'altezza

Vite prigioniera filettata
annegata nella soletta M12



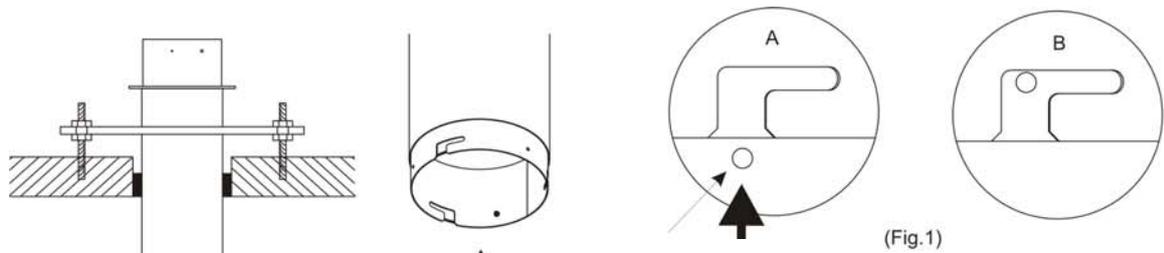
4

Collocare e regolare il pezzo di supporto.



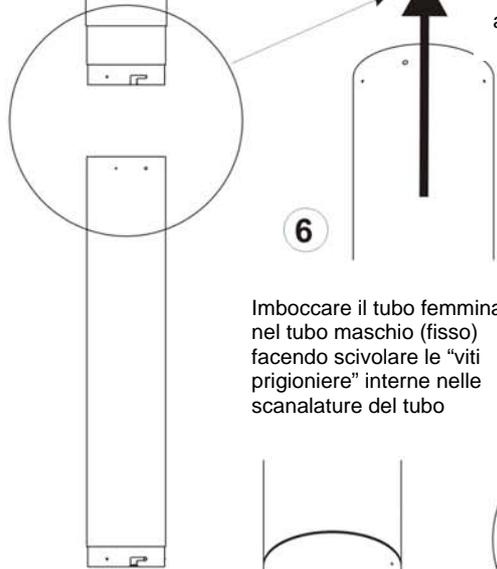
5

Fare scorrere il tubo strutturale dotato di rondella esterna all'interno del pezzo di supporto del tubo e lasciarlo "appoggiare"



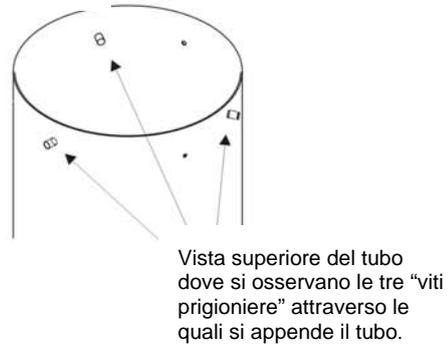
(Fig.1)

Vite prigioniera saldata all'interno del tubo femmina.

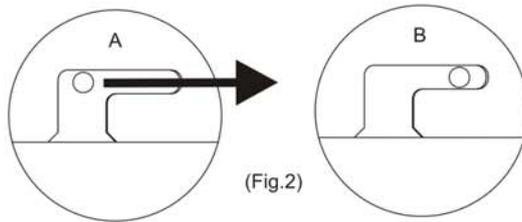


6

Imboccare il tubo femmina nel tubo maschio (fisso) facendo scivolare le "viti prigioniere" interne nelle scanalature del tubo



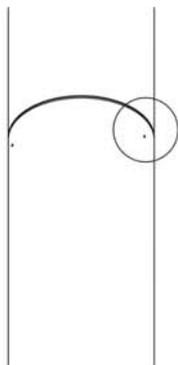
Vista superiore del tubo dove si osservano le tre "viti prigioniere" attraverso le quali si appende il tubo.



(Fig.2)

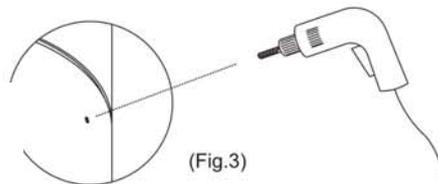
7

Girare il tubo fino a completare il percorso che consente la scanalatura del tubo in senso orizzontale (Fig. 2).

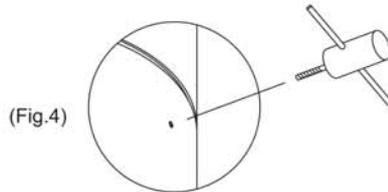


8

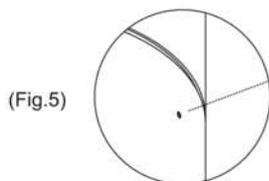
Nella zona dell'attacco sono stati collocati tre fori in cui bisogna effettuare le seguenti attività:
 1- Trapanare con punta da \varnothing 5 mm. (Fig. 3).
 2- Realizzare filettatura M6 (Fig. 4).
 3- Avvitare una vite prigioniera M6x12 DIN9 (Fig. 5).



(Fig.3)



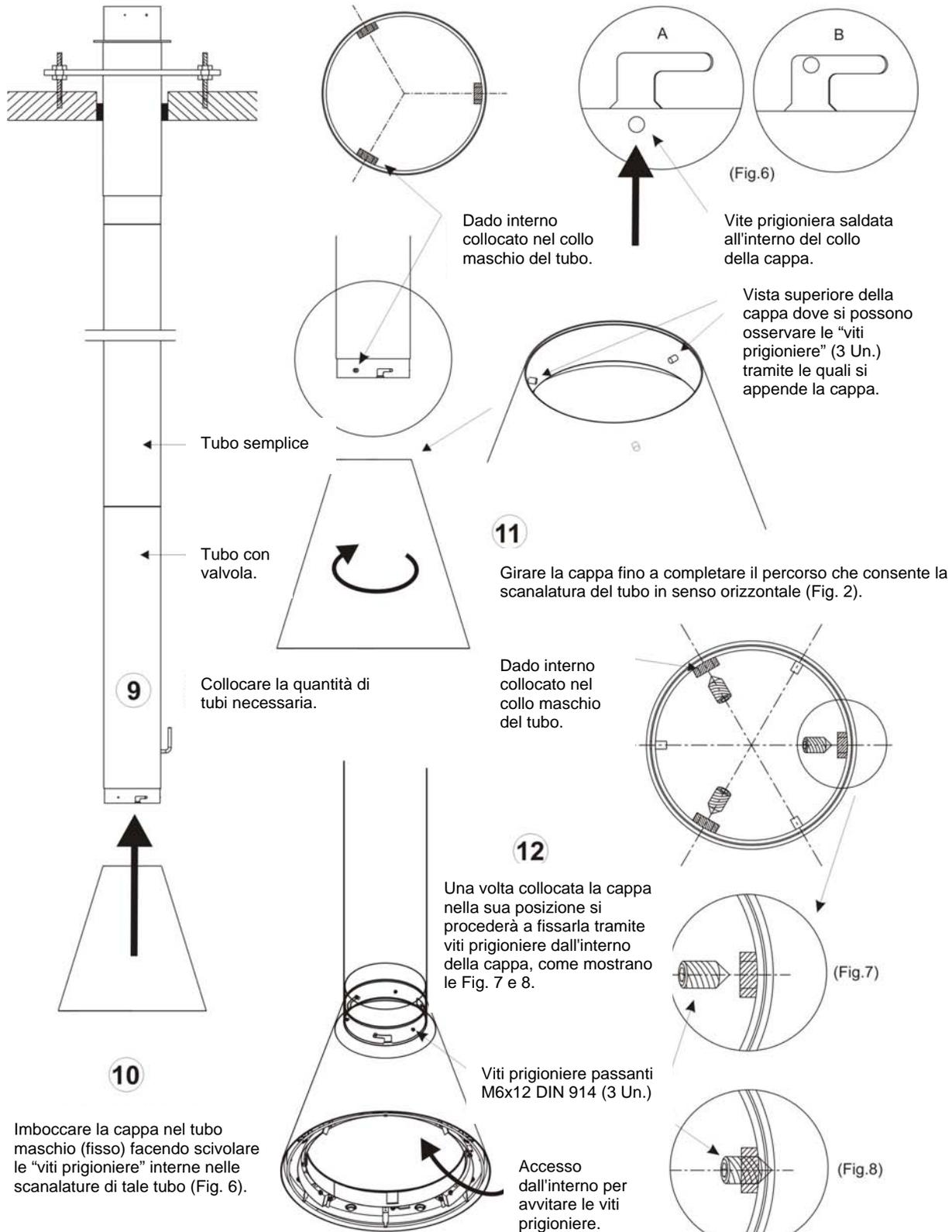
(Fig.4)



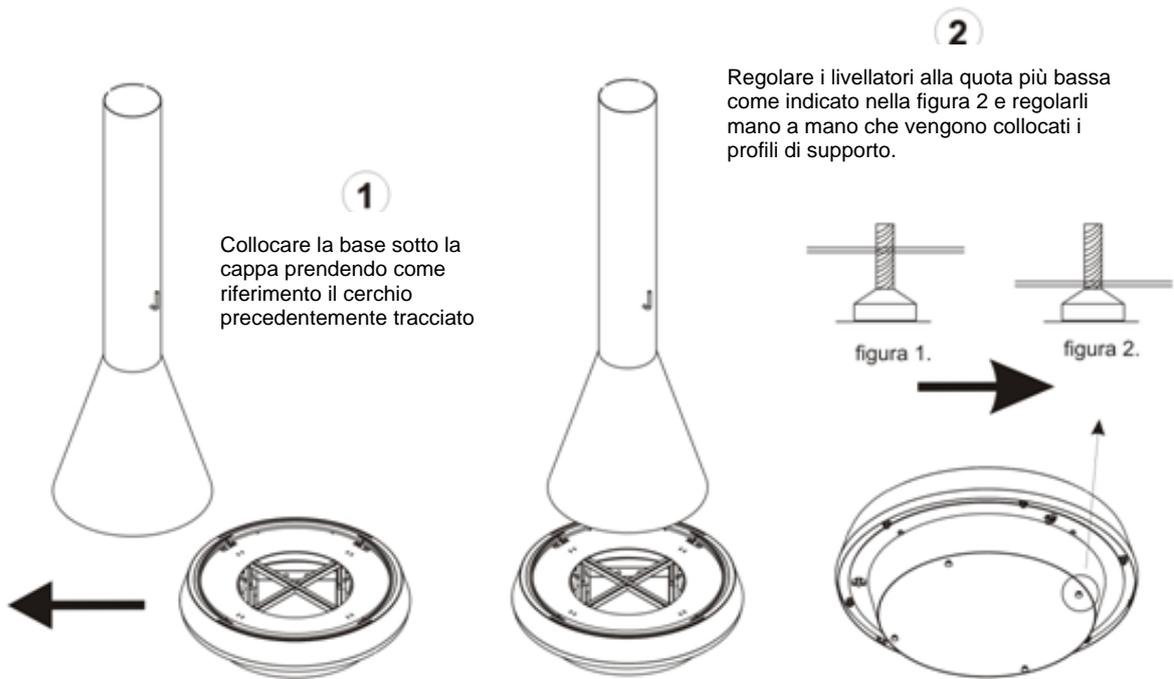
(Fig.5)

Viti prigioniera passanti M6x12 DIN914

FISSAGGIO DELLA CAPPA



POSIZIONATO ALLA BASE



NOTA: Considerando che nei montaggi speciali (più di 2,80 m. e grandi altezze) si cominciano a collocare i tubi dal soffitto con un tratto di tubo speciale richiesto in fabbrica, è opportuno misurare l'altezza del locale per calcolare la dimensione corretta di tale tratto di tubo.

Nella **Versione Senza Vetri** la procedura di montaggio dei tubi e della cappa si realizzerà come viene spiegato nel paragrafo precedente (montaggi speciali) adattandosi all'altezza del locale. Per il fissaggio della lamiera "supporto di tubo" al soffitto in altezze di locale non superiori a 2,80 m., si utilizzeranno delle viti passanti alla piastra della soletta creando un "sandwich" dell'insieme.

Quindi si procederà a collocare la base sulla verticale dell'insieme, come indicato nella figura "Collocazione della base" in questa pagina.

Nella **Versione Con Vetri**, una volta sospesi il tratto di tubi e la cappa, procedere alla collocazione della base e delle piastre di supporto che la uniscono alla citata cappa.

Per un buon montaggio utilizzeremo dei livellatori della base e il sistema di regolazione dell'altezza dei tubi collocato sul soffitto.

Seguire l'Allegato 1 – Montaggio della cappa sulla base, per indicazioni aggiuntive.

RECOMENDACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Industrias Hergóm S.A. Le recomienda la utilización del embalaje (madera y cartón) que acompaña al aparato como combustible en los primeros encendidos del aparato. De esta forma contribuye al aprovechamiento de los recursos y a la minimización de los residuos sólidos.

ENVIRONMENTAL RECOMMENDATION

Industrias Hergóm S.A. Recommends using the packaging (wood and cardboard) That comes with the device as fuel for the first times you light your Hergóm product. This is a way of contributing to the better use of resources and to reducing solid waste.

CONSIGLIO PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

Industrias Hergóm S.A. Consiglia di usare l'imballaggio (legno e cartone) Dell'apparecchio come combustibile per le prime accensioni. In tal modo si contribuisce allo sfruttamento delle risorse e alla minimizzazione dei rifiuti solidi.

RECOMENDAÇÃO AMBIENTAL

Industrias Hergóm S.A. Recomenda a utilização da embalagem (madeira e cartão) Que acompanha o aparelho, como combustível nos primeiros a acendimentos do mesmo. De esta forma contribui para o aproveitamento dos recursos e para a minimização dos resíduos sólidos.

RECOMMANDATION ENVIRONNEMENTALE

Industrias Hergóm S.A. Vous recommande d'utiliser l'emballage (bois et carton) Qui accompagne l'appareil comme combustible lors des premiers allumages de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à la bonne utilisation des ressources et à la minimisation des résidus solides.

XI. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Modelo / Model / Modèle / modello		MALLORCA hergom 			
Cert. Nº	LEE-C-049-08	Org. Not. Nº	1722	Norm :	EN 13229
Leña / wood / bois / legno / madeira					
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) Potência cedida ao ambiente (útil)	19KW	Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2	0,15		
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	55 %	Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura média dei gas / Temperatura média dos gases	300°C		
Fabricación / Production / produzione / produção Nº :					
Distancia de seguridad mínima con la puerta abierta: A objetos situados a los laterales y frente 75 cm. / A objetos situados sobre la puerta 75 cm. / Distance from combustible materials: Distance from materials located at the sides of the open door - 75 cm - , from materials located above the open door - 75 cm. / Distance des matériaux combustibles proches: Distance des matériaux situés sur les côtés de la porte ouverte : 75 cm ; des matériaux situés au-dessus de la porte ouverte : 75 cm. / Distanza da materiali combustibili: Distanza da materiali situati ai lati della porta aperta: 75 cm, e da materiali situati sulla porta aperta: 75 cm. / Distância a materiais combustíveis: Distância a materiais situados nos laterais da porta aberta - 75 cm e a materiais situados sobre a porta aberta - 75 cm.					
Lea y siga las instrucciones de funcionamiento-Utilice solo combustibles recomendados-Aparato preparado para funcionamiento intermitente-No utilizar con chimenea compartida / Read and follow the manufacturer's instructions-Use recommended fuels only-Appliance prepared for intermittent operation-Do not use two appliances in the same chimney / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement-N'utilisez que les combustibles conseillés-Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent-Ne pas utiliser deux appareils dans la même cheminée / Leggere e seguire le istruzioni per l'uso-Usare solo i combustibili consigliati-II Apparecchio è stato progettato per funzionare con il sistema di combustione intermitente-Non utilizzare in caso di canna fumaria condivisa / Leia e siga as instruções de funcionamento-Utilize somente combustíveis recomendados-Aparelho preparado para funcionamento intermitente-Não utilizar em chaminé comum.					
Industrias Hergom,S.A. 39110 (Soto de la Marina) Cantabria				C03275	
Tel. 942 58 70 00 / email: hergom@hergom.com				www. hergom.com	

hergom

INDUSTRIAS HERGÓM S.A.
SOTO DE LA MARINA - Cantabria
Apartado de Correos, 208

39080 Santander (ESPAÑA)

Tel.: (942) 587000*

Fax: (942) 587001

Web: <http://www.hergom.com>

E-mail: hergom@hergom.com

